

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 15 (1985)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Aînées : de bric et de broc

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La dame du mois



(Photo D. Angeli, Paris)

**Simone Signoret**, comédienne, née le 25 mars 1921 à Wiesbaden. À Paris, pendant l'Occupation, elle s'intéresse au cinéma et fait de la figuration jusqu'en 1944. Remarquée par Arletty, elle interprète divers petits rôles. Elle s'impose dans *Manèges* d'Yves Allégret, en 1949, année de sa rencontre avec Yves Montand. En 1951, l'inoubliable *Casque d'Or* de Becker. Quelques films, un séjour aux USA, elle semble rentrer dans l'ombre. En 1969, un rôle dans *L'Armée des Ombres* lui permet d'entamer une seconde carrière et de dévoiler une autre face de sa personnalité. Puis, *Le Chat*, en 1970, avec Jean Gabin, *La Veuve Couderc*, en 1971 avec Delon, etc., *La Vie devant Soi*, de Mizraï en 1976, révèlent une Simone Signoret émouvante et inoubliable. Elle a aussi publié 2 livres de souvenirs *La Nostalgie n'est plus ce qu'elle était* et *Le Lendemain, elle était souriante*. Son premier roman vient de sortir, *Adieu Volodia*, contant l'exil des Juifs chassés de Russie dans l'entre-deux guerres.

Il n'y a point de vieille femme. Toute, à tout âge, si elle aime et si elle est bonne, donne à l'homme le moment de l'infini.

J. MICHELET «L'Amour»

# DE BRIC ET DE BROC

## Entretien



**Lunettes.** Si vos verres de lunettes sont rayés, frottez-les légèrement avec un tampon d'ouate garni de cendres de cigarettes: les rayures en seront atténues.

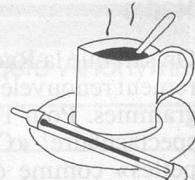
Pour éviter d'égarer vos lunettes, utilisez les chaînettes qui vous permettent de les porter autour du cou. Ces accessoires très pratiques se trouvent chez les opticiens ou dans les grands magasins.

**Cadres dorés.** Pour les nettoyer sans les abîmer, mélangez (sans faire mousser) 5 g d'eau de javel et 1 blanc d'œuf. Vos cadres dépoussiérés, passez ce liquide avec un pinceau. Rincez plusieurs fois avec une éponge humide et laissez sécher: toutes les taches devraient disparaître.

Pour éviter les souillures de mouches, faites bouillir 50 g d'oignons épluchés et hachés dans 1 litre d'eau. Filtrez et badigeonnez-en vos cadres.

Pour un **bain tonique**, mettez au fond de votre baignoire un linge contenant 500 g de lavande entière. Versez dessus 3 l d'eau bouillante, laissez infuser 10 min., puis, coulez votre bain.

**Bain défatigant.** Faites bouillir 5 à 6 poignées de bourgeons de pin séchés dans 5-6 l d'eau. Filtrez et versez cette préparation dans l'eau de votre bain.

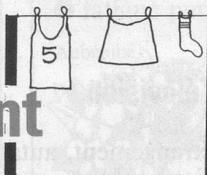


## Santé

Pour **réchauffer vos pieds**, frictionnez-les avec de l'alcool camphré.

Pour **dégager vos sinus**, faites des inhalations avec 1 gousse d'ail finement hachée, 1 cuillerée à café de vinaigre et 1/2 l d'eau bouillante. N'hésitez pas à récidiver 3 à 4 fois par jour.

**Le fango.** Toute personne ayant des douleurs dorsales ou des rhumatismes a entendu parler de ce cataplasme de boue destiné à soulager. Grâce à une nouvelle présentation, on peut maintenant se soigner à domicile, sans difficulté. En effet, il existe «Fangopress», une compresse fango avantageuse, prête à l'emploi et qui permet une vingtaine d'applications. Ce nouveau produit est en vente dans les drogueries et pharmacies.



## Vêtement

Certains gants de peau laissent de vilaines traces sur les mains. Pour pallier cet inconvénient, passez sur l'envers un tampon d'ouate imbibé d'alcool à brûler. Laissez sécher avant de retourner vos gants à l'endroit.

Ce truc est aussi valable pour les chaussures de cuir.



## Beauté

Harmonisez votre rouge à lèvres à votre visage et vos cheveux:  
blondes à peau mate: rouge-brun;  
blondes à peau claire: rose-brun;  
brunes à peau mate: rouge foncé;  
rousses: rouille.

Pour avoir une peau douce et satinée, ajoutez une poignée de son (vendu en pharmacie) dans l'eau de votre bain.



## Service-Télé-Clés

En collaboration avec les PTT, ce service propose un porte-clés léger et indestructible comportant, sur une face une adresse reconnue par les PTT et sur l'autre, un ordre très explicite: «En Suisse, jetez-moi sans emballage dans la prochaine boîte aux lettres», et un code secret qui vous est personnel. A réception, Service-Télé-Clés identifie votre adresse grâce au code et vous retourne vos clés dans les plus brefs délais. Le même service vous est proposé lors de voyages à l'étranger, si, avant de partir, vous équipez votre porte-clés de la pochette internationale fournie par Service-Télé-Clés. Ainsi, finis les désagréments tels que changements de serrures de portes, voitures, coffres.

Pour inscription et renseignements: Prisme Info S.A. — Service-Télé-Clés, case postale 118, 1211 Genève 9.

## La recette de Tante Jo

Un reste de viande? Un reste de poisson? Bien sûr, si vous avez un chat ou un chien gourmand, il se régaler. Mais vous pouvez aussi vous régaler vous-même. Voyez plutôt:

### Croquettes

#### Il vous faut:

des restes de viande ou de poisson; un bol de béchamel épaisse; un peu de farine; de l'huile.

Hachez finement vos restes de viande ou de poisson. Mélangez votre hachis à de la béchamel assez épaisse et bien assaisonnée. Laissez refroidir. Façonnez ensuite des boulettes assez grosses que vous roulez dans de la farine. Faites frire ces boulettes. Quand elles sont bien dorées, retirez-les de la bassine et égouttez-les. Servez de préférence avec du riz. Accompagnez d'une salade.

## Travaux à l'aiguille



### Jaquette pour dames

#### Tailles 38 et 42

Les indications pour chaque taille sont séparées par un trait en biais. S'il n'y a qu'une indication, celle-ci est valable pour les 2 tailles.

**Fournitures:** TRIO «Sierra Alpaca» (100% Alpaca). 10/11 pelotes de 50 g (env. 100 m) brun cl. 70, ½ pelote écru cl. 20, aig. «Imra» N° 4 et 4½.

**Point I:** (aig. N° 4): Jersey = sur l'endr. du travail à l'endr., sur l'env. à l'env. Commencer les ourlets inférieurs sur l'env.

**Point II:** (aig. N° 4½): Nombre de m. divisible par 4 = 1<sup>e</sup> aig. et ttes les aig. sur l'endr.: endr. 2<sup>e</sup> aig.: m. lis., \* 2 m. env., 1 jeté, 2 m. endr., rab. le jeté sur les 2 m. endr.\* , rép. de \* à \*, terminer par 2 m. env., m. lis. **4<sup>e</sup> aig.:** intervertir = m. lis., \* 1 jeté, 2 m. endr., rab. le jeté sur les 2 m. endr., 2 m. env.\* , terminer par 1 jeté, 2 m. endr., rab. le jeté, m. lis. Rép. ces 4 aig.

**Echantillon:** 9 m. = 5 cm de large, 13 aig. = 5 cm de haut, au point II.

**Dos:** Monter 88/96 m. en brun. Tric. 3 cm au pt I (ourlet), 1 aig. à l'endr. sur l'env. pour la brisure. Cont. droit au pt II. Emmanchures: à 42 cm de haut totale, rab. à chaque bord, ttes les 2 aig., 1 fois 3, 2 fois 2, 3 fois 1 m/1 fois 3, 3 fois 2, 2 fois 1 m. = 68/74 m.

**Epaules:** à 21/22,5 cm de haut. d'emmanchure, rab. à chaque bord, ttes les 2 aig., 2 fois 6, 2 fois 5 m./4 fois 6 m. Encolure: rab. 1 m. lis. à chaque bord, laisser les 22/24 m. restantes en attente.

**Devant droit:** Monter 40/44 m. en brun. Tricoter l'ourlet et la brisure comme au dos. Cont. droit au pt II en commençant par la 3<sup>e</sup> aig. Emmanchure: arrondir au bord gauche à la même haut. et comme au dos = 30/33 m. Encolure: à 59/60 cm de haut totale, rab. au bord droit, ttes les 2 aig., 8/9 fois 1 m. tt au bord. Epaule: biaiser au bord gauche à la même haut. et comme au dos.

**Devant gauche:** en sens inverse.

**Manches:** Monter 48 m. en brun. Tric. l'ourlet et la brisure comme au dos. Cont. au pt II en augm. 1 m. à chaque bord à la 11<sup>e</sup> aig., rép. ces augm., alternativement 1 fois à la 6<sup>e</sup> aig., 1 fois à la 8<sup>e</sup> aig., encore 13 fois/ttes les 6 aig., encore 16 fois = 76/82 m. Arrondi: à 45 cm de haut totale, rab. à chaque bord, ttes les 2 aig., 3 fois 2, 15 fois 1, 2 fois 2, 1 fois 4 m./4 fois 2, 12 fois 1, 4 fois 2, 1 fois 4 m. et les 18 m. rest. en 1 fois.

**Assemblage:** Faire les coutures. Au bas de la jaquette et des manches, replier l'ourlet sur l'env. et ourler. Le long des devants et de l'encolure relever 258/266 m. en écru: au devant droit 105/107 m. jusqu'à l'angle d'encolure, marquer la dernière m. (angle), relever 13/14 m. au biais d'encolure, tric. les 22/24 m. du dos, relever et marquer au devant gauche en sens inverse du devant droit. Tric. 8 aig. au pt I en augm. ttes les 2 aig., 4 fois 1 m. tord. endr. avant et après chaque m. marquée, tric. ensuite, en commençant sur l'endr., 2 aig. à l'endr. en brun (= 1 côte mousse pour la brisure d'ourlet) et pour l'ourlet encore 8 aig. au pt I écru en dim. ttes les 2 aig., 4 fois 2 m. à chaque angle (= glisser ens. endr. la m. marquée et la m. précédente, tric. la m. suivante à l'endr., rab. les 2 m. glissées), rab. supplément. Replier l'ourlet de cette bordure sur l'env. et ourler. Fermer le bas des pattes de fermeture au pt de matelas. Monter les manches.

Modèle extrait  
du Cahier TRIO N° 24  
Liste des dépositaires  
par Laine Trio S.A.  
3400 Berthoud  
Tél. 034/22 33 11